

Rachel Renée Russell

# I DIARI di NIKKI



Più di  
**50 MILIONI**  
di copie nel  
mondo!

La frana



il castoro



Segui Nikki su:  diarinikki

Editrice Il Castoro è socia di IBBY Italia

**IBBY**  
ITALIA

*Leggere per crescere liberi*

*I diari di Nikki: La frana*  
di Rachel Renée Russell

© 2010 Editrice Il Castoro Srl  
viale Andrea Doria 7, 20124 Milano  
www.editriceilcastoro.it  
info@editriceilcastoro.it

Traduzione di Caterina Cartolano

Per la presente edizione © 2024 Editrice Il Castoro Srl

Titolo originale: *Dork Diaries: Tales from a Not-So-Fabulous Life*  
Pubblicato per la prima volta da ALADDIN,  
una divisione di Simon & Schuster Children's Publishing  
© 2009 Rachel Renée Russell  
Illustrazioni di copertina di Rachel Renée Russell

Dork Diaries è un marchio registrato di Rachel Renée Russell  
Design di Lisa Vega  
Tutti i diritti riservati

Published by arrangement with The Italian Literary Agency and Writers House

ISBN 979-12-5533-146-9

Finito di stampare nel febbraio 2024 presso  
Rotolito S.p.A.



Rachel Renée Russell

I Diari   
di NIKKI

La frana

A mia figlia Nikki che ce l'ha messa  
tutta per essere la migliore formichina  
della colonia, senza sapere che è  
sempre stata una bellissima farfalla.

SABATO, 31 AGOSTO

A volte mi chiedo se mamma sia completamente priva di CERVELLO. Certi giorni mi rispondo di sì.

Come oggi.

Tutto è cominciato questa mattina quando le ho chiesto se poteva comprarmi uno di quegli iPhone nuovissimi che fanno praticamente tutto. Per me era una necessità vitale, seconda solo al mio bisogno di ossigeno, forse.

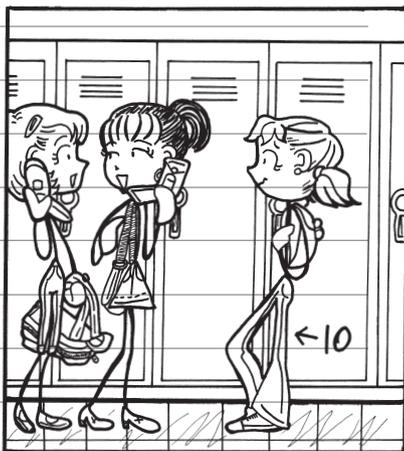
Mi serviva per aggiudicarmi un posto nel club delle CMP (Carine, Montate e Popolari) nella mia nuova scuola privata, la Westchester Country Day. Volevo abbagliarle con un cellulare nuovo fiammante!

L'anno scorso mi sembrava di essere l'UNICA studentessa di TUTTA la scuola media a non averne uno 😞. Così ho comprato un vecchio telefono supereconomico su eBay.

Era più grande di quanto avrei voluto, ma al prezzo scontato di 12.99 dollari almeno non rischiamo di prendere una fregatura.

Ho chiuso il telefono nel mio armadietto e ho fatto sapere in giro che ora potevano chiamarmi sul mio telefonino NUOVO per raccontarmi le ultime CHICCHE! Poi mi sono messa a contare i minuti nell'attesa che la mia vita sociale si movimentasse un po'.

Quando ho visto due ragazze del club delle CMP camminare verso di me con i cellulari incollati alle orecchie, sono andata nel panico più totale.



Si sono fermate proprio davanti al mio armadietto, lanciandomi sorrisetti amichevoli. Poi mi hanno invitata a sedermi con loro alla mensa e io ho fatto una faccia tipo: «Ehm... occhei!». Ma dentro di me ballonzolavo dalla gioia come Snoopy nella sua "danza della felicità".

Poi le cose hanno preso una strana piega. Le due CMP avevano saputo che il mio telefonino nuovo da 600 dollari era una vera chicca e tutte (in altre parole le altre del club) morivano dalla voglia di vederlo.

Ero sul punto di spiegare che io avevo detto "raccontarmi le ultime chicche sul mio telefonino nuovo" e NON che "il mio telefonino era una chicca", ma non ne ho avuto l'occasione perché, sfortunatamente, il mio telefono si è messo a squillare. A un volume orribilmente



alto. Ho fatto del mio meglio per ignorarlo, ma le due CMP mi fissavano con un'espressione tipo: «Quando pensi di rispondere?!».

Ovviamente, non avevo nessunissima intenzione di rispondere. Temevo che

sarebbero state un po' deluse nel vedere il mio telefonino.

Così sono rimasta lì ferma, pregando che la smettesse di suonare, ma non ha smesso. Ben presto mi sono ritrovata gli occhi di tutti quelli nel corridoio puntati addosso.

Alla fine mi sono arresa. Ho aperto l'armadietto e ho risposto al telefono. Anche perché non ne potevo più di sentire quell'odioso DRIIN DRIIN.



Ho detto qualcosa tipo:  
<<Pronto? Ehm... mi  
dispiace. Ha sbagliato  
numero>>.

Quando mi sono girata,  
le due ragazze CMP  
galoppavano nel corridoio  
strillando: <<Che orrore!

Che orrore!>>. Ne ho dedotto che probabilmente **NON**  
**VOLEVANO** più che mi sedessi con loro in mensa, che iella!

La lezione più importante che ho imparato l'anno  
scorso è stata che avere uno **SCHIFO** di telefono o  
non averne **NESSUNO** può rovinare completamente la  
tua vita sociale. Ci sono schiere di ragazzine famose  
che **DIMENTICANO** regolarmente di indossare  
reggiseno e mutandine, ma nessuna di loro si farebbe  
mai beccare senza il cellulare. Ecco perché tormentavo  
mamma per convincerla a comprarmi un iPhone.

Ho provato a risparmiare i soldi per comprarmene uno,  
ma era un'impresa impossibile. Principalmente perché sono  
un'artista e **UNA PATITA** del disegno! Del tipo che se

non disegno ogni giorno, do fuori di MATTO!

Spendo TUTTI i miei soldi in album da disegno, matite, penne, laboratori artistici e roba del genere. Sono talmente AL VERDE che per comprarmi un frullato da McDonald's devo pagare a rate!

E comunque, quando mamma è tornata a casa dal centro commerciale con un regalo speciale per il mio ritorno-a-scuola, ero quasi sicura di sapere di cosa si trattasse.

Aveva blaterato senza sosta sul fatto che frequentare una nuova scuola privata sarebbe stato "un periodo stressante di grande crescita personale" e che la mia migliore "strategia di difesa" sarebbe stata "comunicare" i miei "pensieri e sentimenti".

Io ero assolutamente

**ESTASIATA**

perché si può comunicare con un

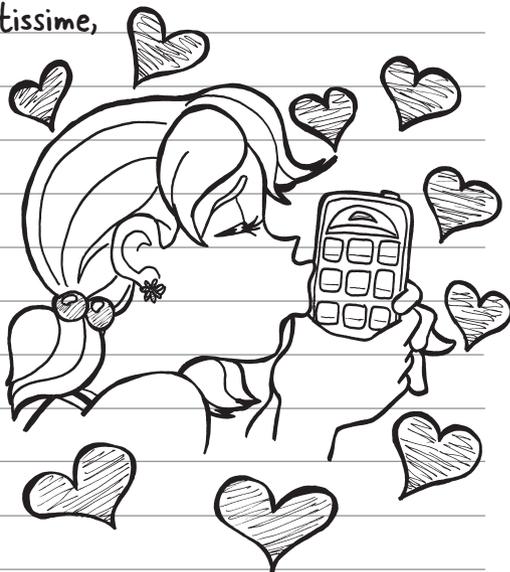
**CELLULARE NUOVO!**

Giusto?! 😊

Mi sono estraniata da quasi tutto quello che mamma

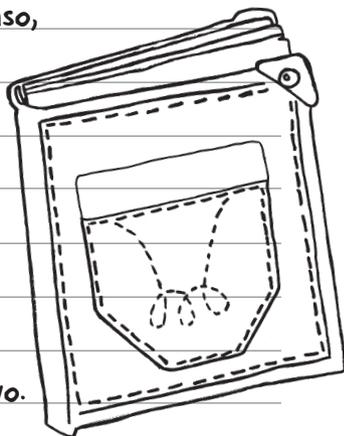
stava dicendo perché SOGNAVO A OCCHI APERTI su tutte le suonerie fortissime, la musica e i film che avrei potuto scaricare.

Sarebbe stato AMORE A PRIMA VISTA!



Ma dopo che mamma ha finalmente terminato il suo discorsetto, ha fatto un mega sorriso, mi ha abbracciata e mi ha allungato un LIBRO.

Io l'ho aperto e ho cominciato a scorrere FRENETICAMENTE le pagine, immaginando di trovarci nascosto dentro il mio cellulare nuovo.



Su tutte le pubblicità si diceva che era il modello più sottile sul mercato, perciò la cosa aveva senso.

Ma a poco a poco mi è stato chiaro che mamma non mi aveva comprato un cellulare nuovo e che il mio cosiddetto regalo era solo un insulso libricino! 😊

In quel momento ho temuto di morire di CREPACUORE!

Poi ho notato che TUTTE le pagine del libro erano BIANCHE.

Ho fatto una faccina tipo: «OH NO! NON CI CREDO!».

Mamma mi aveva dato due cose: un DIARIO e la prova irrefutabile che in effetti lei è:

**ASSOLUTAMENTE PRIVA  
DI CERVELLO!!**

Nessuno scrive più su un diario i sentimenti più intimi e i segreti più inconfessabili! PERCHÉ?!

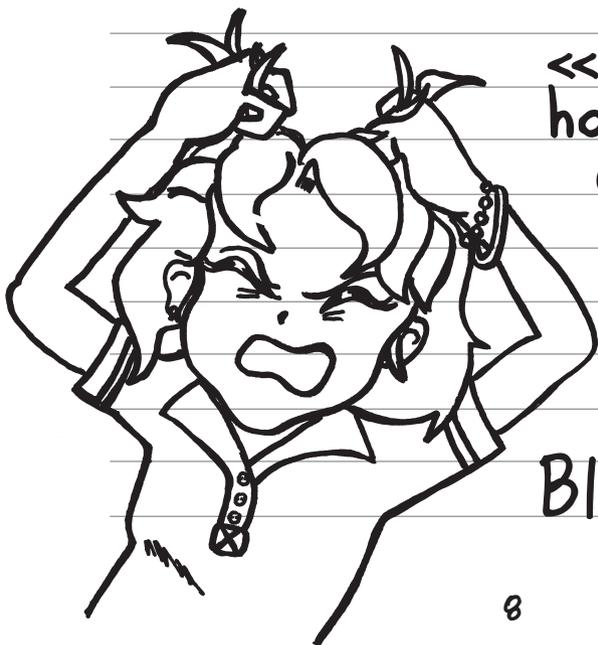
Perché se in pochi sanno gli AFFARI tuoi, la tua reputazione è irrimediabilmente rovinata.

Queste notizie  
piccanti devi  
pubblicarle nel tuo  
BLOG, così possono  
leggerle in MILIONI!

Solo una FRANA  
TOTALE si  
metterebbe a  
SCRIVERE su un  
DIARIO!!!



Questo è il peggior regalo che abbia mai ricevuto in vita mia! Avevo una voglia matta di urlare:



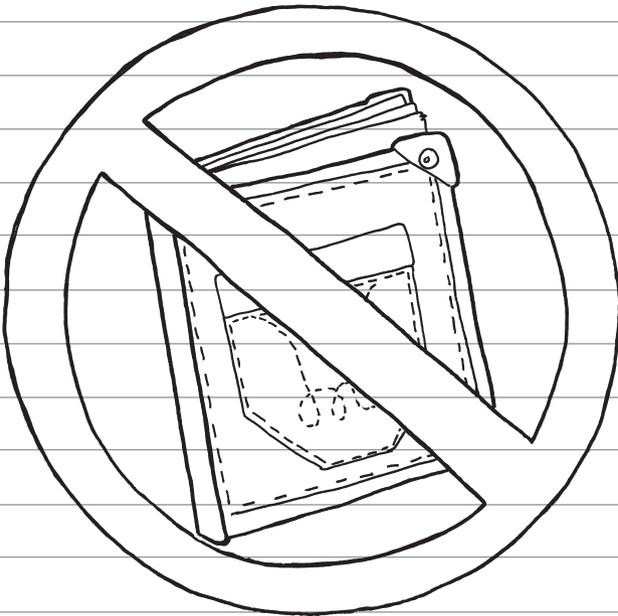
<<Mamma, non  
ho bisogno  
di uno  
stupido  
libro con  
288  
pagine  
BIANCHE!>>.

Ciò di cui ho bisogno è poter "comunicare" agli amici i miei "pensieri e sentimenti" con il mio cellulare.

Aspettate un secondo! Che scema. Continuo a dimenticarlo. Io non ho amici. PER ORA. Ma la situazione potrebbe cambiare all'improvviso e devo essere pronta. Con un nuovo cellulare fiammante!

Nel frattempo, non scriverò più su questo diario.

**MAI PIÙ!**





# Motivi per cui la mia vita è un **INCUBO SENZA FINE!**



1. Sono l'**UNICA** studentessa  
in **TUTTA** la mia scuola  
a non avere un cellulare



2. Non entrerò mai nel club delle **CMP**  
(Carine, Montate e Popolari)

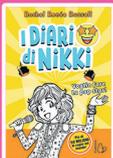


3. Solo una **FRANA TOTALE** può essere  
beccata a **SCRIVERE** un **DIARIO...**



Nikki ha iniziato una nuova scuola.  
Non è facile, soprattutto quando la ragazza più  
perfida e popolare ti prende di mira!  
Per fortuna però ci sono le amiche Chloe e Zoe.  
E poi c'è Brandon . . . è così carino!!!

**Leggi gli altri diari di Nikki!**



€ 9,90

